

## کتابچه راهنمای بورسیه دولت فرانسه

کمپاین سال 2017 – 2018

### معرفی پروگرام

➤ پروگرام بورسیه دولت فرانسه چیست؟

بورس های دولت فرانسه توسط وزارت امور خارجه و انكشاف بين المللی برای ادامه تحصیل، ستاژ و یا هم فراگیری زبان فرانسوی در فرانسه بشکل رقابتی برای محصلین واجد شرایط اختصاص داده میشود. در افغانستان بخش همکاری ها و امور فرهنگی (SCAC) سفارت فرانسه مقیم کابل این وظیفه را بعهده دارد. این بورس مصارف ثبت نام، مصارف زندگی روزمره در فرانسه، مصارف اخذ ویزه و تکت رفت و برگشت به فرانسه را تضمین میکند.

### پروسه بورس دولت فرانسه رقابتی و انتخابی است

تعداد بورس ها محدود میباشد. در سال 2016-2017 تقریباً 20 تن واجد شرایط بورس ماستری و 3 تن از دکتورا شناخته شدند.

حتی با وجود داشتن موافقتنامه ثبت نام در یکی از پوهنتون های فرانسوی، دوسیه بورس کاندید میتواند بعد از ارزیابی جواب رد دریافت نماید.




### ➤ رشته های مورد نظر

Law	Droit
Political Sciences	Sciences politiques
Public health	Santé publique
Health	Santé
Economics	Economie
French Language and Literature	Français langue étrangère and littérature
Archeology	Archéologie
Agriculture	Agriculture
Engineering	Sciences de l'ingénieur

### ➤ شرایط پذیرش

- فرانسوی زبان ( دارنده دیپلوم DELF B2 ) و یا انگلیسی زبان دارنده دیپلوم TOEFL 560 و یا IELTS 6,5 (سند زبان انگلیسی مدار اعتبار باشد و تاریخ آن از 2 سال از روز سپری نمودن امتحان تجاوز نکند)؛
- دارنده دیپلوم لیسانس و یا ماستری در یکی از رشته های فوق؛
- جوان مسلکی و فعال در یکی از ارگان ها؛
- دارای نتایج عالی اکادمیک.

### ➤ تقویم کمپاین سال 2017 – 2018

		
12/ 2016	Kick-off of the 2017-2018 selection campaign	Début de la campagne de sélection 2017-2018
31/01/2017	Deadline for the transmission of the application form	Date limite de dépôt du dossier de candidature
15/02/2017	First selection process completed	Annonce des résultats de la première sélection
15/03/2017 - 15/04/2017	Individual interviews with a jury	Entretiens individuels de motivation avec un jury
06/05/2017	Final results	Résultats finaux
July-August / Juillet -Aout 2017	French language classes and cultural workshops	Stages linguistiques et de préparation en France
September / Septembre 2017	Departure for France	Départs pour la France

## چطور باید دوسیه بورس خود را آماده ساخت

دوسیه ها باید الی تاریخ ختم میعاد (31 جنوری 2017) با تمام اسناد ذیل به مسئول آن تسلیم داده شود. دوسیه های نا مکمل و خارج از رشته های ذکر شده در فوق قبول نمیگردد.

➤ کسب معلومات در مورد نهاد های تحصیلات عالی رشته های مورد نظر تان:

این بخش شما را کمک میکند تا معلومات تان را در مورد فرانسه، نهاد ها، سیستم تحصیلات عالی فرانسه و دیپلوم و یا رشته مورد علاقه تان مکمل نمایند. صفحه انترنت کامپوس فرانس [www.campusfrance.org](http://www.campusfrance.org) سالانه برنامه های تدریسی پوهنتون ها را نشر میکند.

➤ داشتن و یا بدست آوردن موافقت نامه برای ثبت نام در پوهنتون مورد نظر تان

بخاطر مکمل کردن دوسیه تان شما باید موافقت نامه پوهنتون مورد علاقه تان را بدست بیاورید. یعنی در صورتی که شما واجد شرایط بورس شناخته شدید باید یک نهاد تحصیلی فرانسه بعد از ارزیابی اسناد شما حاضر شود تا شما را منحیت محصل بپذیرد. این موافقت نامه برای تکمیل دوسیه بورس تان ضروری میباشد.

شما باید شخصاً با پوهنتون های فرانسوی تماس بگیرید (از طریق ایمیل) و از آنها موافقت نامه ثبت نام و یا پذیرش منحیت محصل را بدست بیاورید. این پروسه را میتوانید قبل از کاندید نمودن خویش در برنامه بورس های سفارت فرانسه آغاز نمایند.

➤ دوسیه کاندیداتوری پروگرام بورس های سفارت فرانسه: اسناد لازم و ضروری

- پروژه تحصیلی تان
- خلاص سوانح
- عکس
- کاپی تذکره با ترجمه تصدیق شده وزارت خارجه
- کاپی دیپلوم پوهنتون، ترانسکریپت نمرات همراه با ترجمه تصدیق شده وزارت خارجه
- کاپی دیپلوم زبان فرانسوی DELF و انگلیسی TOEFL/IELTS (سند زبان انگلیسی مدار اعتبار باشد و تاریخ آن از 2 سال از روز سپری نمودن امتحان تجاوز نکند)
- پروگرام مفصل رشته مورد علاقه تان (مضامین هر سمستر)
- کاپی ایمیل های تان با پوهنتون های فرانسه.

## مصاحبه و ارزیابی

بعد از اعلان لست ابتدائی کاندیدان توسط کمیسیون بورس، کاندیدان که دوسیه های شان قبول شده است به مصاحبه دعوت میشوند. نتیجه مصاحبه، تصمیم کمیسیون تخصیص بورس را مشخص میکند.

مصاحبه در انستیتوت فرانسه در افغانستان (لیسه استقلال، کابل) برگزار میگردد. مدت مصاحبه 20 دقیقه بوده و هیئت ژوری از سابقه تحصیل، اهداف مسلکی کاندید سوال نموده و همچنان سویه زبان و مکالمه کاندید به زبان انگلیسی و فرانسوی و معلومات کاندید را در مورد فرانسه نیز ارزیابی مینمایند. در اخیر برای کاندید وقت داده میشود که سوالات خود را نیز مطرح نماید.

## تقویم زمانی و اعلان نتایج

بعد از ختم مصاحبه، کمیسیون بورس ها بعد از ارزیابی و مطالعه دوسیه کاندیدان بورس دولت فرانسه، لست نهائی را اعلان مینماید.

هیچگونه معلومات نه از طریق تیلیفون و نه از طریق ایمیل برای کاندیدان در مورد نتایج داده نمیشود. در تاریخ و روز تعیین شده نتایج مثبت و منفی از طریق ایمیل اعلان میگردد. بناً از تماس گرفتن با بخش همکاری ها و امور فرهنگی سفارت بخاطر دانستن نتایج خودداری نمایند.

## در صورت قبولی و یا رد دوسیه بورس

➤ دوسیه بورس من قبول شده است:

در صورت قبولی دوسیه تان، تمام معلومات و مراحل لازم اداری برای تان تشریح میشود و تاریخ های مهم بخاطر تقاضای ویزه، صنف زبان فرانسوی و سیمینار آمادگی سفر برای تان اعلان میگردد.

➤ دوسیه بورس من رد شده است:

در صورت دریافت جواب منفی، لطفاً مزاحم سفارت و خصوصاً SCAC نگردید. پروسه بورس ها رقابتی بوده و در صورت عدم موفقیت در تلاش اخذ جواب و معلومات از سفارت نگردید.

در صورت دریافت جواب منفی میتوانید سال آینده دوباره خود را کاندید بورس سفارت فرانسه نمایند.

داشتن سند قبولی ثبت نام در یک پوهنتون فرانسه صدور و اخذ ویزه را از طرف قنصلگری تضمین نمیکند.

### پروسه ویزه

کاندیدان که برای بورس انتخاب شده اند، باید دوسیه تقاضای ویزه خود را به SCAC همراه با اسناد لازم تسلیم نمایند.  
کاندیدان باید پاسپورت کمپیوتری و قابل اعتبار داشته باشند.

پروسه ویزه شرایط خاص خود را دارد و از پروگرام بورس ها متفاوت میباشد. کاندیدان که نتیجه مثبت گرفته اند نظر به دلایل قنسلگری امکان دارد تقاضای ویزه شان رد گردد، بناً نمیتوانند به فرانسه سفر نمایند.

### آمادگی سفر به فرانسه

بعد از اخذ ویزه، SCAC تکت طیاره و غیره آمادگی های سفر را با شما شریک مینماید.  
شما باید تاریخ شروع صنف های تان را و تاریخ پرواز تان را تعیین نموده و به کمپوس فرانس اطلاع دهید تا آنها تکت های تانرا خریداری نمایند.  
شما همچنان باید در برنامه های که از طرف سفارت فرانسه، وزارت تحصیلات عالی و انستیتیوت فرانسه در افغانستان برگزار میگردد، اشتراک نمائید.  
کورس های تدریس زبان فرانسوی و سیمینار آمادگی سفر به فرانسه برای کاندیدان نهائی برگزار میگردد.

#### ➤ کورس زبان فرانسوی

کاندیدان انگلیسی زبان باید دروس زبان فرانسوی را در انستیتیوت فرانسه در افغانستان تعقیب نمایند. کورس زبان مجانی بوده و هدف آن آشنائی با اساسات زبان فرانسوی است تا شما را در زندگی روزمره تان در فرانسه کمک نماید.

#### ➤ سیمینار آمادگی سفر به فرانسه

تمام کاندیدان باید در سیمینار آمادگی سفر که برای دو نیمه روز برگزار میگردد، اشتراک نمایند. در این سیمینار برای شما معلومات در باره زندگی روزمره، مراحل اداری، نکات فرهنگی و زندگی محصلی در فرانسه (ثبت نام، شیوه های تدریس، امتحان...) ارائه میشود.

### شبکه بورسیه های کشور فرانسه یا FRANCE ALUMNI

این شبکه اجتماعی که توسط کمپوس فرانس برآه انداخته شده است تمام محصلین را که بورسیه های کشور فرانسه را دریافت نموده اند، در سر تا سر جهان با هم وصل میسازد. از محصلین افغان که بورسیه دولت فرانسه هستند نیز تقاضا میشود تا در این صفحه ثبت نام نموده و از تجربه محصلین دیگر استفاده نمایند و با موسسات و شرکت ها تماس داشته باشند.

برای معلومات بیشتر

[www.ambafrance-af.org](http://www.ambafrance-af.org)

[institutfrancais-afghanistan.com](http://institutfrancais-afghanistan.com)

[www.campusfrance.org/fr](http://www.campusfrance.org/fr)

[www.campusfrance.org/en/page/programs-taught-English](http://www.campusfrance.org/en/page/programs-taught-English)

[www.francealumni.fr](http://www.francealumni.fr)

